

WYMAGANIA OFERTOWE
(przetarg- bez zastosowania aukcji elektronicznej)

I. Zamawiający:

Południowy Koncern Węglowy S.A., 43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 37

II. Opis przedmiotu zamówienia:

Dostawa, montaż i uruchomienie laboratoryjnych analizatorów węgla typu Wilpo L241 lub równoważnych dla potrzeb Południowego Koncernu Węglowego S.A. w tym:

- Zakład Górniczy Janina 1 szt.
- Zakład Górniczy Sobieski 1 szt.

Szczegółowy zakres rzeczowy przedmiotu zamówienia, w tym wymagania techniczne i organizacyjne, określa załącznik nr 1.

III. Opis przygotowania oferty

1. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, pismem czytelnym i posiadać datę jej sporządzenia.
2. Każdy oferent może złożyć w konkretnym przetargu tylko jedną ofertę.
3. Wszystkie zapisane strony oferty oraz wszystkie zapisane strony wymaganych załączników muszą być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania oferenta, z zastrzeżeniem ppkt 7.
4. W przypadku, gdy dany oferent dołącza do oferty jako załącznik kopię dokumentu, kopia ta winna być poświadczona za zgodność z oryginałem na każdej zapisanej stronie przez osoby upoważnione do reprezentowania oferenta.
5. W sytuacji, gdy udzielono pełnomocnictw, oferta winna zawierać oryginały lub kserokopie udzielonych pełnomocnictw.
6. Kilku oferentów może złożyć ofertę wspólną; w tym przypadku oferenci ponoszą solidarną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie przedmiotu Zamówienia.
7. W przypadku złożenia oferty wspólnej przez kilku oferentów, oferenci ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu. W takim przypadku wszystkie zapisane strony oferty oraz wszystkie zapisane strony wymaganych załączników muszą być podpisane przez tego pełnomocnika jako osobę upoważnioną do reprezentowania oferentów w postępowaniu. Jeżeli dany oferent dołącza do oferty jako załącznik kopię dokumentu, wówczas kopia ta winna być poświadczona za zgodność z oryginałem na każdej zapisanej stronie przez osoby upoważnione do reprezentowania tego oferenta i jednocześnie winna być podpisana przez pełnomocnika ustanowionego przez działających wspólnie oferentów.
8. Wszystkie korekty i poprawki treści oferty mogą być nanoszone jedynie przez przekreślenie błędnego zapisu i wstawienie obok poprawnego czytelnego zapisu. Wymaga się, aby wszelkie korekty i poprawki były opatrzone datą ich dokonania oraz podpisami osób, które podpisały ofertę.
9. Ofertę należy sporządzić w dwóch odrębnych częściach: technicznej i handlowej i złożyć w jednym, nieprzejrzystym, zaklejonym opakowaniu (kopercie), opisanym w sposób określony w wymaganiach ofertowych.
10. Każda z części oferty wraz z odpowiednimi dla niej załącznikami ułożona w kolejności zgodnie z wzorem odpowiedniego formularza oferty powinna być trwale spięta lub zszyta w sposób uniemożliwiający dekompletację zawartości danej części oferty.
11. Każda z części oferty musi zawierać spis treści.

12. Wszystkie strony każdej z części oferty, zawierające jakiegokolwiek teksty, znaki czy rysunki, muszą być oddzielnie ponumerowane kolejnymi numerami stron.

13. Część techniczna oferty musi zawierać:

a) nazwę i siedzibę oferenta;

b) datę sporządzenia oferty;

c) przedmiot oferty;

W przypadku dostaw, gdy oferent nie jest producentem, należy podać informacje o producencie/producentach przedmiotu zamówienia;

d) termin wykonania przedmiotu zamówienia: do 8 tygodni od daty zawarcia umowy;

e) warunki transportu: transport własny oferenta i na koszt oferenta;

f) okres gwarancji: min. 12 miesięcy;

g) oświadczenie oferenta, że usługa/dostawa jest wolna od wad prawnych;

h) oświadczenie, że przedmiotem dostawy będą towary fabrycznie nowe, pochodzące z produkcji w roku 2011;

i) kserokopie potwierdzone za zgodność z oryginałem:

- dokumentacji techniczno – ruchowej laboratoryjnego analizatora węgla typu Wilpo L241 lub równoważnego,

- deklaracji zgodności CE;

- zezwolenia wydanego przez Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt. 1 i 4 ustawy – Prawo atomowe.

- zaświadczeń/certyfikatów gwarantujących wymagany poziom jakości wykonania przedmiotu usługi (jeżeli posiada);

j) oświadczenie, że oferent posiada niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponuje potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

k) oświadczenie, że oferent posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;

l) wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych dostaw/usług w okresie ostatnich trzech lat przed dniem określonym jako termin złożenia oferty, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem dostawą/usługom stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców;

ł) dokumenty potwierdzające, że dostawy/usługi wymienione w lit. l) zostały należycie wykonane (referencje);

m) wykaz osób i podmiotów, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakres wykonywanych przez nich czynności;

n) wykaz (wraz z załączeniem kserokopii) dokumentów stwierdzających, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

14. Część handlowa oferty musi zawierać:

a) dane oferenta: pełna nazwa oferenta, skrót nazwy oferenta, NIP, REGON, adres pocztowy, nr telefonu, nr faksu, e-mail., wskazanie osoby upoważnionej do kontaktu w sprawie przetargu oraz adres e-mailowy tej osoby;

b) datę sporządzenia oferty;

c) przedmiot oferty;

d) cenę netto za przedmiot zamówienia;

Cena winna uwzględniać wszystkie koszty niezbędne dla realizacji przedmiotu umowy.

e) kserokopię aktualnego odpisu z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

f) kserokopię aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego brak zaległości w opłacaniu podatków, opłat lub zaświadczenie o uzyskaniu przewidzianego prawem zwolnienia, odroczenia lub rozłożenia na raty zaległych płatności lub wstrzymaniu w całości wykonania decyzji organu podatkowego, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert; w przypadku spółki cywilnej zaświadczenie potwierdzające niezaleganie z uiszczeniem podatków powinno być wystawione zarówno na spółkę jak i jej wspólników, natomiast w przypadku spółki jawnej wystawione na samą spółkę;

g) kserokopię aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że oferent nie zalega w opłacaniu składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert; w przypadku spółki cywilnej zaświadczenie potwierdzające niezaleganie z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne powinno być wystawione zarówno na spółkę jak i jej wspólników, natomiast w przypadku spółki jawnej na samą spółkę;

h) dowód wpłacenia wadium;

i) dowód wniesienia opłaty z tytułu wykupu wymagań ofertowych (w przypadku wykupu wymagań ofertowych w wersji papierowej), przy czym dowód ten musi wskazywać, że opłatę z tytułu wykupu wymagań ofertowych wniósł oferent, a w przypadku, kiedy kilka podmiotów składa ofertę wspólnie – przynajmniej jeden z tych podmiotów;

j) warunki płatności:

Wymagany minimalny termin płatności faktur wynosi 60 dni od daty otrzymania faktury.

Za datę zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

k) forma płatności – przelew;

l) termin związania ofertą - 75 dni , przy czym bieg tego terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert (dzień, w którym upływa termin składania ofert jest pierwszym dniem terminu związania ofertą) ;

ł) oświadczenie, że oferent znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia;

m) oświadczenie, że oferent zapoznał się z wymaganiami ofertowymi i przyjmuje je bez zastrzeżeń;

n) oświadczenie, że oferent wyraża zgodę na podpisanie umowy zgodnie z załączonym wzorem,

15. W przypadku kiedy kilka podmiotów składa ofertę wspólnie, do oferty należy załączyć dokumenty wymienione w ppkt 14 lit. e, f, g, – wystawione indywidualnie na każdy z podmiotów.

16. W przypadku, gdy oferta oferentów występujących wspólnie zostanie przyjęta, przed zawarciem umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia należy przedstawić umowę konsorcjum.

17. Jeżeli oferent ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów określonych w ppkt 14 lit. e, f, g, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że:

- a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeśli w kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym oferent ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa powyżej, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym oferent ma siedzibę lub adres zamieszkania.

18. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez oferenta.

IV. Termin i miejsce składania ofert

1. Ofertę należy złożyć w jednym, nieprzejrzystym, zaklejonym opakowaniu w: Południowy Koncern Węglowy S.A. w Jaworznie, ul. Grunwaldzka 37, Kancelaria Główna (Budynek Zarządu- parter),

pokój nr 5

do dnia 20.04.2011 r. godz. 14.00,

Na opakowaniu oferty należy umieścić:

- a) Nazwę i siedzibę oferenta
- b) Nazwę i siedzibę Zamawiającego
- c) napis: „Nr przetargu:(wpisać numer)...

Przetarg na : dostawę, montaż i uruchomienie laboratoryjnych analizatorów węgla typu Wilpo L241 lub równoważnych dla potrzeb Południowego Koncernu Węglowego S.A.”

2. Odpowiedzialność za prawidłowe zabezpieczenie oferty ponosi oferent.

3. Oferent może zwrócić się, na piśmie do Zamawiającego o wyjaśnienie zapisów wymagań ofertowych.

4. Zamawiający udzieli wyjaśnień oferentowi, jeżeli pytanie wpłynie do Zamawiającego nie później niż 6 dni przed terminem składania ofert.

5. Treść pytań (bez ujawniania źródła zapytania) wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekazuje oferentom, którym przekazał wymagania ofertowe oraz zamieści na stronie internetowej, na której opublikował wymagania ofertowe.

6. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający może nie później niż do 7 dni przed terminem składania ofert zmodyfikować treść wymagań ofertowych opisując je klauzulą „ZMIANA”. Dokonana w ten sposób modyfikacja staje się częścią wymagań ofertowych, zostaje przekazana oferentom i jest dla nich wiążąca. W przypadku dokonania modyfikacji wymagań ofertowych, termin do złożenia zapytania, o którym mowa w ppkt5, skraca się do 3 dni przed terminem składania ofert.

7. Oferent może wprowadzić zmiany do oferty przed upływem terminu do składania ofert. Zmiany należy złożyć według takich samych zasadach jak składana oferta z dopiskiem ”ZMIANA”.

V. Wadium

1. Przystępujący do przetargu winien wnieść wadium w wysokości 10 800,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy osiemset zł) w terminie do dnia poprzedzającego komisyjne otwarcie ofert.

2. Oferent wnosi wadium w jednej lub kilku następujących formach:

a) pieniądzu, lub

b) gwarancjach bankowych (z terminem ważności obejmującym cały termin związania ofertą, określonym w pkt III ppkt 14 lit.1), lub

c) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym (z terminem ważności obejmującym cały termin związania ofertą, określonym w pkt III ppkt 14 lit.1), lub

d) gwarancjach ubezpieczeniowych (z terminem ważności obejmującym cały termin związania ofertą, określonym w pkt III ppkt 14 lit.1),

e) poręczeniach udzielanych przez podmioty, których mowa w art.6.b) ust.5 pkt 2

ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju

Przedsiębiorczości.

Ponadto dopuszczalne jest zaliczenie (przeksięgowanie) na poczet wadium, wymagalnych na dzień wniesienia wadium zobowiązań Południowego Koncernu Węglowego S.A. wobec oferenta, na podstawie oświadczenia oferenta o wyborze tej formy wniesienia wadium.

3. Wpłaty wadium w pieniądzu należy dokonać na konto: Południowy Koncern Węglowy S.A. Bank Pekao SA nr rachunku 54 1240 1356 1111 0010 0672 4309,

z wpisaniem na dowodzie wpłaty hasła:

„Wadium na przetarg- dostawa, montaż i uruchomienie laboratoryjnego analizatora węgla typu Wilpo L241 lub równoważnych dla potrzeb Południowego Koncernu Węglowego S.A.”

4. Dowód wniesienia wadium w formie innej niż pieniądz, tj. dokument gwarancji lub poręczenia, o którym mowa w ppkt 2 lit. b - e, należy złożyć w oryginale w tej samej kopercie, która zawiera ofertę, a kserokopię dokumentu należy załączyć do oferty (jako integralną część oferty), przed upływem terminu określonego w ppkt 1. Dokument gwarancji lub poręczenia, o którym mowa w ppkt 2 lit. b - e, musi zawierać w swej treści zobowiązanie – odpowiednio gwaranta lub poręczyciela – do zapłaty na rzecz Zamawiającego całej kwoty wadium we wszystkich przypadkach uprawniających Zamawiającego do zatrzymania wadium, określonych w pkt VI ppkt 4, przy czym wszystkie te przypadki muszą zostać wymienione w treści dokumentu gwarancji lub poręczenia poprzez dokładne ich przytoczenie.

5. Za datę wniesienia wadium uważa się:

a) dzień uznania rachunku bankowego Zamawiającego w przypadku wniesienia wadium w pieniądzu

b) dzień złożenia oferty w Kancelarii Głównej Zamawiającego pod adresem wskazanym w ppkt I w terminie wyznaczonym na składanie ofert.

VI. Zwrot wadium

1. Zwrot wadium oferentom, których oferty nie zostały wybrane w wyniku przetargu, powinien nastąpić niezwłocznie po zakończeniu przetargu, nie później jednak niż w ciągu 7 dni po terminie rozstrzygnięcia przetargu.

2. Oferentowi, który wygrał przetarg, zamawiający zwraca wadium niezwłocznie po zawarciu umowy.

3. Wadium będzie zwracane w tej samej formie w jakiej zostało wniesione.

4. Zamawiający jest uprawniony do zatrzymania wadium, jeżeli Oferent, którego oferta została wybrana:

- a) odmówił podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie lub ustalonych w drodze negocjacji przeprowadzonych pomiędzy Oferentem i Komisją,
- b) nie wniósł wymaganego zabezpieczenia należytego wykonania umowy,
- c) zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Oferenta.

5. Zwrotu wadium oferentom, których oferty wpłynęły po terminie i zostały odrzucone w części jawnej przetargu, Zamawiający dokona niezwłocznie po zakończeniu części jawnej przetargu.

VII. Wymagany termin realizacji przedmiotu przetargu:

do 8 tygodni od daty zawarcia umowy;

VIII. Projekt umowy

Przy określaniu warunków oferty oferent powinien zapoznać się z projektem umowy Zamawiającego.

IX. Tryb udzielania wyjaśnień

Wszelkich wyjaśnień dotyczących przetargu udzielają:

a) w sprawach technicznych:

- Zakład Górniczy Janina: mgr inż. Patrycja Noga tel. 032 627 0577
- Zakład Górniczy Sobieski: mgr inż. Iwona Jamróz tel. 032 618 5360

b) w sprawach formalno-prawnych:

Wydział Umów: tel. (32) 618 56 80

X. Otwarcie ofert

1. Otwarcie złożonych do przetargu ofert nastąpi w dniu 21. 04. 2011 r. o godz. 10. 30. ... w Południowym Koncernie Węglowym S.A. w Jaworznie, przy ul. Grunwaldzkiej 37, w budynku Zarządu

2. Otwarcie ofert jest jawne.

3. Komisja w obecności przybyłych oferentów:

- a) stwierdza prawidłowość ogłoszenia przetargu oraz liczbę otrzymanych ofert, liczbę ofert złożonych po wyznaczonym terminie ich składania, stan kopert;
- b) otwiera koperty z ofertami w kolejności ich złożenia; nie otwiera ofert złożonych po terminie; zwrotu ofert, które zostały złożone po terminie i zostały odrzucone w części jawnej przetargu, Zamawiający dokona niezwłocznie po zakończeniu części jawnej przetargu;
- c) po otwarciu każdej z ofert podaje się nazwy (firmy) oraz adresy oferentów, a także informacje dotyczące ceny, oraz warunków płatności zawartych w ofertach. Ceny nie podaje się w sytuacji, gdy formularz oferty handlowej zawiera powyżej 20 pozycji cen jednostkowych.
- d) informuje obecnych oferentów o przewidywanym terminie zakończenia postępowania.

XI. Część niejawną przetargu.

1. W części niejawną Komisja dokonuje sprawdzenia ofert pod względem formalnym i określa braki w ofertach.

2. Komisja wzywa równocześnie oferentów (e-mail), którzy w określonym terminie nie złożyli oświadczeń lub dokumentów określonych w wymaganiach ofertowych, lub którzy złożyli dokumenty zawierające błędy, do ich uzupełnienia w ponownie wyznaczonym terminie, w formie zgodnej z opisem przygotowania oferty. Oświadczenia lub dokumenty powinny potwierdzać spełnianie przez oferenta oraz przez oferowane dostawy/usługi

wymagań określonych w wymaganiach ofertowych nie później niż w dniu, wyznaczonym jako termin uzupełnienia oświadczeń lub dokumentów. .

3. Komisja dokonuje merytorycznej analizy ofert

4. Komisja odrzuca oferty:

- złożone po wyznaczonym terminie,
- gdy nie wniesiono wadium, lub wniesiono wadium wadliwe
- które pomimo wezwania do uzupełnienia, o którym mowa w ppkt 2, nie spełniają warunków formalnych określonych w wymaganiach ofertowych,
- gdy z analizy merytorycznej wynika, że oferty nie odpowiadają warunkom przetargu przyjętym w wymaganiach ofertowych.

5. Komisja przeprowadza negocjacje z Oferentami, którzy złożyli oferty nie podlegające odrzuceniu, jeżeli w przetargu nie stosuje się aukcji elektronicznej. W tym celu Komisja zaprasza wszystkich oferentów, którzy złożyli oferty nie podlegające odrzuceniu, na ten sam dzień i tę samą godzinę, a następnie prowadzi z nimi negocjacje w kolejności ustalonej w drodze losowania. Oferent może przed ustalonym terminem negocjacji złożyć Zamawiającemu na piśmie lub faksem (decyduje chwila doręczenia) ofertę z ceną niższą, niż zgłoszona w przetargu. W takim przypadku – w razie nieprzybycia oferenta na negocjacje w ustalonym terminie lub jego spóźnienia się – oferta ta jest traktowana tak, jakby została złożona przez oferenta w toku negocjacji.

6. Z przebiegu negocjacji sporządza się protokół

XII. Kryteria oceny ofert, zgodnie z którymi Komisja będzie oceniać oferty

1. Przy ocenie ofert Komisja kierować się będzie następującymi kryteriami oceny ofert:

- 1) cena netto - waga 90 %
 - 2) gwarancja - waga 10 %
- Razem: 100 %

2. Ocena każdej oferty nie podlegającej odrzuceniu zostanie obliczona według następujących wzorów:

$$W = 0,9C + 0,1G$$

gdzie:

W — wynikowa ocena punktowa badanej oferty [pkt]

C — ilość punktów badanej oferty uzyskanej z ceny [pkt]

$$C = (C_{min} / C_{bad}) \times 100 \text{ [pkt]}$$

C_{min} - najniższa cena w złożonych ofertach (zł)

C_{bad} - cena oferty badanej (zł)

G — ilość punktów badanej oferty uzyskanej z gwarancji [pkt]

$$G = (G_{bad} / G_{max}) \times 100 \text{ [pkt]}$$

G_{max} * - najdłuższa gwarancja w złożonych ofertach ,

G_{bad} - gwarancja oferty badanej (min. 12 miesięcy).

*w przypadku określenia gwarancji dłuższej niż 60 miesięcy do obliczeń zostanie przyjęta liczba 60 miesięcy.

3. Wyliczenie punktów zostanie dokonane z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku, zgodnie z matematycznymi zasadami zaokrąglania.

XIII. Rozstrzygnięcie przetargu

1. Postępowanie przetargowe jest poufne.
2. Protokół z przebiegu postępowania przetargowego winien być sporządzony w terminie do 45 dni od dnia otwarcia ofert.
3. Decyzję o przyjęciu oferty podejmuje Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A.
4. Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A. może podjąć decyzję o stwierdzeniu nieważności przetargu lub jego części bez podania przyczyny.
5. Zarząd Południowego Koncernu Węglowego S.A. nie ma obowiązku udzielania oferentom wyjaśnień w sprawie motywów wyboru oferty.
6. Niezwłocznie po zakończeniu przetargu oferenci zostaną powiadomieni pisemnie o jego wyniku.
7. Oferta otwarta nie podlega zwrotowi.
8. Opłata z tytułu wykupu wymagań ofertowych, o której mowa w pkt III ppkt 14 lit. i, nie podlega zwrotowi.

XIV. Postanowienia końcowe

1. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert częściowych.
2. Zamawiający nie dopuszcza składania ofert wariantowych.
3. Zamawiający nie dopuszcza udziału podwykonawców w realizacji zamówienia.

Załączniki:

- zał. nr 1 - Szczegółowy zakres rzeczowy – wg przedmiotu zamówienia.
- zał. nr 2 - Wzór oferty technicznej.
- zał. nr 3 - Wzór oferty handlowej.
- zał. nr 4 – Wykaz usług wykonanych lub wykonywanych w okresie ostatnich trzech lat.
- zał. nr 5 - Projekt umowy – wg przedmiotu zamówienia.

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Zakład Górniczy Sobieski
Kierownik Działu Kontroli Jakości
W. Kowalski
mgr inż. Iwona Jamróz

ZAKŁAD GÓRNICZY SOBIESKI
Dyrektor Techniczny
Zakład Górniczy Sobieski
1 Z-ca Kierownika Ruchu Zakładu Górniczego
W. Kamiński
mgr inż. Wojciech Kamiński

Zakład Górniczy Janina
Z-ca Kierownika Ruchu Zakładu Górniczego
P. Grzybowski
mgr inż. Piotr Grzybowski

Zakład Górniczy Janina
Kierownik Działu Kontroli Jakości
P. Noga
mgr inż. Patrycja Noga

SZCZEGÓŁOWY ZAKRES RZECZOWY

I. Specyfikacja przedmiotu zamówienia:

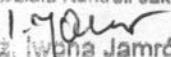
Przedmiotem zamówienia jest dostawa, montaż i uruchomienie laboratoryjnych analizatorów węgla typu Wilpo L241 lub równoważnych dla potrzeb Południowego Koncernu Węglowego S.A. w tym: Zakład Górniczy Janina – 1 szt., Zakład Górniczy Sobieski – 1 szt.

Wymagania techniczne:

1. Masa próbki pomiarowej **do 0,7 kg**.
2. **Jednoczesny, instrumentalny pomiar** trzech podstawowych parametrów jakościowych węgla – A^r , W_t^r , S_t^r oraz wyznaczanie Q_i^r .
3. Możliwość pomiaru **części palnych w odpadach**.
4. **Automatyczna, układowa kompensacja błędów pomiarowych** wynikających ze zmienności składu chemicznego substancji mineralnej węgla.
5. Czas pomiaru **do 200 s**.
6. **Pomiar na próbkach technicznych** o granulacji 0÷6 mm, bez konieczności ich ważenia, suszenia i kruszenia do ziarna analitycznego.
7. Możliwość współpracy analizatora z **wewnętrzną siecią komputerową** oraz serwisu bieżącego przez sieć internetową.

Inne wymagania:

1. Wymagany termin wykonania usługi: do 8 tygodni od daty zawarcia umowy.
2. Wymagana gwarancja: minimum 12 miesięcy od daty odbiorów technicznych potwierdzonych protokołami z dostawy, montażu i uruchomienia wraz z szkoleniem odrębnie dla zakładów górniczych.
3. Zapewnienie dostaw części zamiennych i świadczenie usług serwisowych.

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Zakład Górniczy Sobieski
Kierownik Działu Kontroli Jakości

mgr inż. Iwona Jamróz

WZÓR OFERTY TECHNICZNEJ

1. Dane oferenta:

pełna nazwa oferenta:

.....

.....

adres pocztowy:

.....

.....

2. Data sporządzenia oferty:

3. Przedmiot (zakres) oferty:

.....

.....

3.1. Informacja o producencie/producentach przedmiotu zamówienia:

– w przypadku gdy oferent nie jest producentem;

4. Termin wykonania przedmiotu zamówienia
do 8 tygodni od daty zawarcia umowy.

5. Warunki transportu:
transport własny oferenta i na koszt oferenta

6. Okres gwarancji:

.....

.....

.....

7. Oświadczamy, że oferowana dostawa/usługa jest wolna od wad prawnych.

8. Oświadczamy, że przedmiotem usługi będą towary fabrycznie nowe, pochodzące
z produkcji w roku 2011.

9. Oświadczamy, że posiadamy niezbędną wiedzę i doświadczenie oraz dysponujemy
potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia.

10. Oświadczamy, że posiadamy uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub
czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.

11. Załącznikami do niniejszej oferty są:

11.1. Wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych usług/dostaw w okresie ostatnich trzech lat przed dniem określonym jako termin złożenia ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, odpowiadających swoim rodzajem usługom/dostawą stanowiącym przedmiot zamówienia, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców:
zał. nr

11.2. Dokumenty potwierdzające, że usługi/dostawy zostały należycie wykonane (Referencje):
zał. nr

11.3. Wykaz osób i podmiotów, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakres wykonywanych przez nich czynności:
zał. nr

11.4. Wykaz (wraz z załączeniem kserokopii) dokumentów stwierdzających, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień:
zał. nr

11.5. Kserokopie dokumentów:

- a) zał. nr 1 - dokumentacji techniczno – ruchowej laboratoryjnego analizatora węgla typu Wilpo L241 lub równoważnego,
- b) zał. nr 2 - deklaracji zgodności CE;
- c) zał. nr 3 - zezwolenia wydanego przez Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt. 1 i 4 ustawy – Prawo atomowe.
- d) zał. nr 4 - zaświadczeń/certyfikatów gwarantujących wymagany poziom jakości wykonania przedmiotu usługi (jeżeli posiada);

.....
(Pieczęć i podpis osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

Załącznik nr 3 do wymagań ofertowych

WZÓR OFERTY HANDLOWEJ

1. Dane oferenta:

pełna nazwa oferenta:
.....
.....
skrót nazwy oferenta:
NIP:
REGON:
adres pocztowy:
nr telefonu:
nr faksu:
e-mail:

(w przypadku oferentów występujących wspólnie powyższe należy wypełnić dla każdego oferenta oddzielnie)

2. Data sporządzenia oferty:

3. Przedmiot (zakres) oferty:
.....

4. Cena netto za przedmiot zamówienia

.....
w tym:

- cena za 1 sztukę laboratoryjnego analizator węgla typu:

5. Warunki płatności:

Minimalny termin płatności faktur wynosi 60 dni od daty otrzymania faktury.
Za datę zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

6. Forma płatności: przelew.

7. Termin związania ofertą:

Oświadczamy, że uważamy się za związanych ofertą na czas wskazany w wymaganiach ofertowych.

8. Oświadczamy, że znajdujemy się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.

9. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z wymaganiami ofertowymi i przyjmujemy je bez zastrzeżeń.

10. Oświadczamy, że wyrażamy zgodę na podpisanie umowy zgodnie z załączonym wzorem.

11. Załącznikami do niniejszej oferty są:

11.1. Kserokopia aktualnego odpisu z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub zgłoszenia do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert:

zał. nr

11.1. Kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego brak zaległości w opłacaniu podatków, opłat lub zaświadczenie o uzyskaniu przewidzianego prawem zwolnienia, odroczenia lub rozłożenia na raty zaległych płatności lub wstrzymaniu w całości wykonania decyzji organu podatkowego, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków, w przypadku spółki cywilnej zaświadczenie potwierdzające niezaleganie z uiszczeniem podatków powinno być wystawione zarówno na spółkę jak i jej wspólników, natomiast w przypadku spółki jawnej wystawione na samą spółkę:

zał. nr

11.2. Kserokopia aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzających odpowiednio, że oferent nie zalega w opłacaniu składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie, lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków w przypadku spółki cywilnej zaświadczenie potwierdzające niezaleganie z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne powinno być wystawione zarówno na spółkę jak i jej wspólników, natomiast w przypadku spółki jawnej na samą spółkę:

zał. nr 1

11.4. Dowód wpłacenia wadium:

zał. nr 2

11.5. Dowód wniesienia opłaty z tytułu wykupu wymagań ofertowych - w przypadku wykupu wymagań ofertowych w wersji papierowej:

zał. nr 3.

11.6. Pełnomocnictwa**):

zał. nr 4

*) – w przypadku, gdy udzielono pełnomocnictw

.....
(Pieczęć i podpis osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

**WYKAZ USŁUG / DOSTAW
WYKONANYCH LUB WYKONYWANYCH
W OKRESIE OSTATNICH TRZECH LAT**

Nazwa oferenta:

Adres oferenta:

Data:.....

Lp.	Przedmiot zamówienia	Wartość zamówienia netto (bez VAT)	Termin realizacji	Pełna nazwa podmiotu, na rzecz którego wykonywano zamówienie

.....
(pieczęć i podpis osoby/osób uprawnionych do reprezentowania oferenta)

Załącznik nr 5 do wymagań ofertowych

Projekt

U M O W A

zawarta w Jaworznie w dniu pomiędzy :
Południowym Koncernem Węglowym S.A. z siedzibą w Jaworznie
43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 37,
nr KRS 0000228587 - Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy KRS,
NIP 632 18 80 539, REGON 240033634,
kapitał zakładowy: 352.040.780,00zł, kapitał wpłacony: 352.040.780,00 zł,
zwanym dalej „**Zamawiającym**” i reprezentowanym przez :

1.

2.

a

.....

.....

nr KRS:

NIP:

REGON:

zwaną dalej „**Wykonawcą**” i reprezentowaną przez:

1.

2.

Umowa została zawarta na podstawie:

1. Uchwały Zarządu nr z dnia akceptującej wyniki przetargu.
2. Protokołu z rokowań z dnia

PRZEDMIOT UMOWY I TERMIN DOSTAWY

§ 1

1. Wykonawca zobowiązuje się dostarczyć, zamontować i uruchomić u Zamawiającego 2 szt. fabrycznie nowych laboratoryjnych analizatorów węgla typu w tym:
 - Zakład Górniczy Sobieski 1 szt. w Jaworznie,
 - Zakład Górniczy Janina 1 szt. w Libiążu.Dostawa i montaż urządzeń odbywać się będzie na podstawie zleceń odrębnie dla każdego Zakładu Górniczego.
2. Sprzedający dostarczy, zamontuje i uruchomi przedmiot umowy w terminie do 8 tygodni od daty zawarcia umowy na podstawie pisemnych zleceń Zamawiającego.

ODBIÓR PRZEDMIOTU UMOWY

§ 2.

1. Wykonawca oświadcza, że przedmiot umowy jest nowy, wolny od wad prawnych, nie jest obciążony prawem osób trzecich i nie narusza praw majątkowych osób trzecich.
2. Wraz z przedmiotem umowy Wykonawca obowiązany jest dołączyć odrębnie na zakłady górnicze:
 - protokół odbioru technicznego z dostawy, montażu i uruchomienia wraz z szkoleniem – 3 egz.
 - kartę gwarancyjną urządzenia,
 - dokumentację techniczno-ruchową,
 - deklarację zgodności CE,
 - instrukcję obsługi,
 - zezwolenie wydane przez Prezesa Państwowej Agencji Atomistyki zgodnie z art. 4 ust. 1 pkt. 1 i 4 ustawy – Prawo atomowe.
3. Strony zobowiązują się do potwierdzenia wykonania przedmiotu umowy poprzez podpisanie protokołu odbioru technicznego po dokonaniu montażu i uruchomieniu oraz przeprowadzeniu szkolenia w terminie 7 dni od daty zgłoszenia przez Wykonawcę gotowości do odbioru i potwierdzenia tej gotowości przez inspektora nadzoru Zamawiającego odrębnie dla Zakładu Górniczego Sobieski i Zakładu Górniczego Janina. Nie sporządzenie protokołu odbioru technicznego w tym terminie z winy Zamawiającego, upoważnia Wykonawcę do wystawienia odrębnych faktur dla zakładów górniczych bez załączenia ww. protokołów.

CENA I WARUNKI PŁATNOŚCI

§ 3.

1. Zamawiający zapłaci Wykonawcy za przedmiot umowy określony w § 1 łączną cenę nettozł (słownie:00 / 100), w tym za dostawę, montaż i uruchomienie laboratoryjnych analizatorów węgla typu : dla Zakładu Górniczego Sobieski: cenę nettozł.
(słownie: 00 / 100),
dla Zakładu Górniczego Janina : cenę nettozł.
(słownie: 00 / 100),
Ceny netto zostaną powiększone o obowiązujący podatek od towarów i usług .
2. Cena obejmuje również koszty transportu urządzeń.
3. Zapłata nastąpi na konto Wykonawcy w terminie **60 dni** od daty doręczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionych faktur odrębnie dla każdego Zakładu Górniczego. Strony ustalają jako datę zapłaty faktur - dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
4. Faktury należy przesyłać na adres: Południowy Koncern Węglowy S.A., 43-600 Jaworzno, ul. Grunwaldzka 37.
5. Wierzytelności wynikające z niniejszej umowy nie mogą być przeniesione na osobę trzecią bez zgody Zamawiającego.
6. Faktury wystawione na podstawie niniejszej umowy muszą zawierać numer, pod którym umowa została wpisana do rejestru umów Zamawiającego. Faktury bez numeru umowy oraz protokołu odbioru technicznego nie są prawidłowo wystawionymi fakturami w rozumieniu ust. 3 niniejszego paragrafu umowy.

7. Cena określona w ust. 1 zawiera wszelkie koszty poniesione w celu należytego wykonania umowy, w tym koszty prowadzenia serwisu w okresie gwarancyjnym.

NADZÓR NAD REALIZACJĄ UMOWY

§ 4.

1. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację przedmiotu umowy są:

a) ze strony Południowego Koncernu Węglowego S.A.:

- za realizację i koordynację robót:

mgr inż. Iwona Jamróz tel. 032 618 5360

mgr inż. Patrycja Noga tel. 032 627 0577

- za realizację i rozliczenie umowy:

mgr inż. Dariusz Jochymek tel. 032 618 5592

mgr inż. Jerzy Szafran tel. 032 627 0587

- za nadzór:

mgr inż. Franciszek Krzyżak tel. 032 618 5590

mgr inż. Artur Rybarz tel. 032 627 0591

b) ze strony **Wykonawcy**, tel.

KARY UMOWNE

§ 5.

1. Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu kary umowne:

a) w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z powodu okoliczności, za które odpowiada Wykonawca - w wysokości 10 % łącznej ceny netto określonej w § 3 ust. 1,

b) za zwłokę w dostarczeniu przedmiotu umowy – w wysokości 0,5 % łącznej ceny netto urządzeń objętych zwłoką określonej § 3 ust. 1 za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.

2. Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy karę umowną w wysokości 10 % łącznej ceny netto określonej w § 3 ust. 1 w przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę z powodu okoliczności, za które odpowiada Zamawiający.

3. Strony mogą dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowań przewyższających kary umowne.

4. Zapłata kar umownych nastąpi w terminie 14 dni od daty wystawienia dokumentu obciążeniowego.

SIŁA WYŻSZA

§ 6.

1. Od obowiązków określonych w niniejszej umowie Strona może być zwolniona w przypadku zaistnienia uniemożliwiających wykonanie przez nią tych obowiązków okoliczności, nieprzewidzianych, niezależnych od Stron, które powstały po zawarciu umowy, takich jak w szczególności klęska żywiołowa, wojna, rozruchy, rozporządzenia władz, strajki (siła wyższa).

2. O zaistnieniu okoliczności uznanych za siłę wyższą Strony są zobowiązane niezwłocznie nawzajem się powiadomić.
3. W przypadku gdy siła wyższa uniemożliwia Stronie należyte wykonanie świadczeń określonych niniejszą umową przez czas dłuższy niż jeden miesiąc, druga Strona może odstąpić od niniejszej umowy.
4. W razie odstąpienia od niniejszej umowy na podstawie ust. 3, nie stosuje się postanowień § 5 ust.1 lit. a) oraz § 5 ust.2.

GWARANCJA I SERWIS

§ 7.

1. Na dostarczony przedmiot umowy Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji: ... miesięcy licząc od daty podpisania protokołu odbioru technicznego.
2. Z gwarancji wyłączone są uszkodzenia przedmiotu umowy powstałe w wyniku użytkowania przez Zamawiającego niezgodnego z dokumentacją techniczno-ruchową i instrukcją obsługi producenta.
5. Wykonawca zapewni wykonanie napraw gwarancyjnych w miejscu zabudowy przedmiotu umowy u Zamawiającego. Jeżeli naprawa nie będzie możliwa, Wykonawca zdemontuje element lub podzespół urządzenia i po usunięciu wady dostarczy go i wymieni na własny koszt i odpowiedzialność. Jeżeli usunięcie wady elementu lub podzespołu przedmiotu umowy nie będzie możliwe, Wykonawca wymieni wadliwy element lub podzespół na nowy.
6. Wymienione w ramach gwarancji elementy lub podzespoły zostaną objęte nową gwarancją na takich samych zasadach jak przedmiot umowy.
5. Wykonawca w okresie gwarancyjnym zapewni obsługę serwisową.
6. Zgłoszenia awarii oraz reklamacje należy kierować na adres:
.....
.....
7. Wydłuża się okres gwarancji o czas wykonania napraw gwarancyjnych.
8. Wszelkie koszty związane z naprawą lub wymianą przedmiotu umowy w ramach gwarancji, w tym koszty transportu ponosi Wykonawca.

OCHRONA ŚRODOWISKA

§ 8.

1. Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania przepisów prawnych w zakresie ochrony środowiska.
2. Wykonawca oświadcza, że jeśli w trakcie realizacji przedmiotu umowy powstaną odpady, to jest On Wytwarzającym i Posiadaczem tych odpadów i zobowiązuje się do prowadzenia kart ewidencji oraz kart przekazania odpadów, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz gospodarowania odpadami w sposób gwarantujący poszanowanie środowiska naturalnego.

POUFNOŚĆ
§ 9

Strony zobowiązują się do zachowania poufności informacji, dokumentów i innych danych dotyczących obu Stron, uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy z zastrzeżeniem § 10 i 11.

ZGODA NA PUBLIKACJĘ
§ 10

Wykonawca oświadcza, iż w związku z posiadaniem przez TAURON Polska Energia S.A. jednostkę dominującą nad Zamawiającym statusu spółki publicznej, wyraża zgodę na podawanie do publicznej wiadomości informacji dotyczących przedmiotowej umowy w związku z wypełnianiem przez TAURON Polska Energia S.A. obowiązków informacyjnych wynikających z art. 56 ustawy z dnia 29 lipca 2005 roku o ofercie publicznej i warunkach wprowadzania instrumentów finansowych do zorganizowanego systemu obrotu oraz o spółkach publicznych (Dz.U. z 2009 roku, Nr 185, poz. 1439) oraz Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 19 lutego 2009 roku w sprawie informacji bieżących i okresowych przekazywanych przez emitentów papierów wartościowych oraz warunków uznawania za równoważne informacji wymaganych przepisami prawa państwa niebędącego państwem członkowskim (Dz. U. 2009, Nr 33, poz. 259).

INFORMOWANIE O PODMIOTACH Z GRUPY KAPITAŁOWEJ WYKONAWCY
§ 11

Wykonawca zobowiązuje się do przekazania Zamawiającemu listy jednostek zależnych wchodzących w skład jego Grupy Kapitałowej w rozumieniu przepisów o rachunkowości stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej umowy (tj. informacje wymagane do zidentyfikowania kontrahenta – nazwa, adres, NIP) oraz niezwłocznego informowania Zamawiającego o każdej zmianie w składzie Grupy Kapitałowej.

POSTANOWIENIA KOŃCOWE
§ 12.

1. Zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Spory wynikłe z niniejszej umowy Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądowni powszechnemu właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
4. Niniejsza umowa sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załącznik nr 1 – Lista jednostek zależnych wchodzących w skład Grupy Kapitałowej Wykonawcy w rozumieniu przepisów o rachunkowości.

ZAMAWIAJĄCY:

WYKONAWCA:

1.

1.

2.

2.

Zakład Górniczy Janina
Kierownik Działu Kontroli Jakości

mgr inż. Patrycja Noga

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Zakład Górniczy Sobieski
Kierownik Działu Kontroli Jakości

mgr inż. Iwona Jamróz

Południowy Koncern Węglowy S.A.
Dyrektor Techniczny Zakładu Górniczego Janina
i Z-ca Kierownika Ruchu Zakładu Górniczego

mgr inż. Witold Kasperkiewicz

Zakład Górniczy Sobieski
Główny Inżynier Inwestycji i Przygotowania Produkcji
ZG Sobieski
Kierownik Działu Inwestycji i Przygotowania Produkcji

mgr inż. Bogusław Kilian

Zakład Górniczy Sobieski
Inspektor Nadzoru Inwestycyjnego
Robót Elektrycznych

mgr inż. Dariusz Jochymek

RADCA PRAWNY

mgr Piotr Zarzocki
kt 2003

Zakład Górniczy Sobieski
Kierownik Działu Inwestycji

mgr inż. Franciszek Krzyżak

Przetarg nieograniczony nie objęty ustawą Prawo zamówień publicznych nr ... 56/11
Zakład Górniczy Janina
Z-ca Kierownika Działu Inwestycji i Przygotowania Produkcji
lub równoważnych dla potrzeb Południowego Koncernu Węglowego S.A.
Kierownik Działu Inwestycji

mgr inż. Artur Rybarz

Załącznik nr 1 do umowy pomiędzy
Południowym Koncernem Węglowym S.A.

a

firma:.....

LISTA JEDNOSTEK ZALEŻNYCH WCHODZĄCYCH W SKŁAD GRUPY
KAPITAŁOWEJ WYKONAWCY
W ROZUMIENIU PRZEPISÓW O RACHUNKOWOŚCI *

(pieczęć i podpisy osoby/osób
upoważnionych do reprezentowania Wykonawcy)

*jeśli nie dotyczy przekreślić i podpisać